

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny</b>
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język niemiecki</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom podstawowy</b>
<i>Forma/Formy arkusza:</i>	MJN-P1_1P-202s
<i>Termin egzaminu:</i>	Termin główny – czerwiec 2020 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	3 sierpnia 2020 r.

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	R
	1.2.		F
	1.3.		F
	1.4.		F
	1.5.		R

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	C
	2.2.		B
	2.3.		A
	2.4.		E
	2.5.		F

### Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	A
	3.2.		B
	3.3.		B
	3.4.		B
	3.5.	Zdający określa intencje autora lub nadawcy tekstu (II. 1 e).	A

**Zadanie 4.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	E
	4.2.		B
	4.3.		D
	4.4.		A
	4.5.		F
	4.6.		G
	4.7.		H

**Zadanie 5.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	B
	5.2.		B
	5.3.		C
	5.4.		C
	5.5.		A
	5.6.	A	
	5.7.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	B

**Zadanie 6.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	R
	6.2.		F
	6.3.		R
	6.4.		F
	6.5.		F
	6.6.		F

**Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 6.**

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## WYPOWIEDŹ PISEMNA

### Uwagi dotyczące oceniania wypowiedzi pisemnych

#### TREŚĆ

- Przy ocenianiu informacji należy trzymać się słowa pisanego (choć nie są oczekiwane konkretne wyrażenia), nie interpretuje się tekstu, nie odgaduje intencji autora. Informacja jest nieczytelna, jeśli trzeba się jej domyślać.
- W kryterium treści każda informacja oceniana jest oddzielnie.
- Kolejność informacji przekazanych przez zdającego nie musi pokrywać się z kolejnością, w jakiej zostały one określone w poleceniu.
- Wymagany jest przekaz informacji zgodny z poleceniem, ale nie oczekuje się tłumaczenia na język obcy wyrażenń użytych w poleceniu.
- Każdy podpunkt polecenia lub jego część wymaga oddzielnego odniesienia się do niego w pracy. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją różnych części polecenia.

#### POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA

- W tekście napisanym przez zdającego podkreślane są błędy językowe (czyli gramatyczne i leksykalne), błędy ortograficzne oraz merytoryczne, natomiast na marginesie wprowadzane są tylko oznaczenia błędów językowych i ortograficznych.
- W oznaczaniu błędów i ocenie tego zadania nie uwzględnia się błędów interpunkcyjnych i stylistycznych.
- Liczy się oznaczenia błędów na marginesie i odnosi się ich liczbę do liczby wyrazów w pracy według wzoru

$$\frac{\text{liczba błędów} \times 100}{\text{liczba wyrazów}}$$

a następnie przyznaje się odpowiednią liczbę punktów, zgodnie z kryteriami oceny danego zadania.

**Krótką formą użytkową****Zadanie 7.**

Nie możesz pojechać z kolegą z Niemiec na basen. Napisz do niego wiadomość, w której:

- poinformujesz go o tym fakcie
- napiszesz, z jakiego powodu nie możesz wybrać się na basen
- wyjaśnisz, w jaki sposób może on tam dojechać
- zaproponujesz koledze wspólne uprawianie sportu w innym terminie.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	Obszar standardów	Standard
<ul style="list-style-type: none"> <li>• treść</li> <li>• poprawność środków językowych</li> </ul>	III. Tworzenie tekstu	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).
	IV. Reagowanie językowe	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).

**Zadanie 7. – uszczegółowienie kryterium treści**

Nie możesz pojechać z kolegą z Niemiec na basen. Napisz do niego wiadomość, w której:

	TAK	NIE
<b>INF. 1.</b> <b>poinformujesz go o tym fakcie</b>	Wymagana jest informacja dotycząca wybrania się z kolegą na basen, np.: <i>Leider kann ich nicht mit dir ins Schwimmbad gehen. / Ich schreibe dir, weil ich nicht mit dir zum Schwimmbad fahren kann.</i>	Brak informacji.  Informacja niezgodna z poleceniem, np.: <i>Ich möchte mir den Schwimmsport im Fernsehen ansehen. / Ich kann zum Schwimmbad fahren.</i>
<b>INF. 2.</b> <b>napiszesz, z jakiego powodu nie możesz wybrać się na basen</b>	Wymagane jest podanie powodu, dla którego zdający nie może wybrać się na basen, np.: <i>Ich habe große Bauchschmerzen. / Ich habe viele Hausaufgaben.</i> Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np. <i>Es gibt dort zu viele Leute. / Es ist dort nicht so gut. / Es tut mir wirklich leid, aber ich habe gestern</i>	Brak informacji.  Informacja niezgodna z poleceniem, np.: <i>Ich habe viel Zeit.</i>

	<i>Abend Kopfschmerzen und Fieber bekommen. / Ich bin jetzt in den Sommerferien in Łeba.</i>	
<b>INF. 3.</b> <b>wyjaśnisz, w jaki sposób może on tam dojechać</b>	Wymagana jest informacja o sposobie dotarcia na basen, np.: <i>Du kannst den Bus Nr. 116 nehmen. / Du kannst zu Fuß gehen und brauchst ca. 20 Minuten.</i>	Brak informacji.  Informacja niezgodna z poleceniem, np.: <i>Das Schwimmbad ist in der Błękitnastraße 2.</i>
<b>INF. 4.</b> <b>zaproponujesz koledze wspólne uprawianie sportu w innym terminie.</b>	Wymagane jest sformułowanie propozycji związanej ze wspólnym uprawianiem sportu w innym terminie, np.: <i>Könnten wir am Wochenende Fußball spielen gehen? / Mein Vorschlag wäre: nächsten Samstag laufen wir zusammen. / Hast du Lust, dich nächste Woche mit mir zu treffen? Wir können zum Schwimmbad gehen.</i>	Brak informacji.  Informacja niezgodna z poleceniem, np.: <i>Das Fußballspiel ist immer interessant. / Treffen wir uns am Dienstag?</i>

Przykłady podane w powyższej tabeli zaczerpnięto z prac zdających.

### TREŚĆ

- Przyznaje się 1 punkt za każdą informację zgodną z poleceniem.
- Jeżeli brak jest informacji lub błędy językowe uniemożliwiają jej zrozumienie, przyznaje się 0 punktów za tę informację.

### POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA

- Jeżeli tekst jest poprawny pod względem językowym, tzn. nie zawiera błędów lub zawiera błędy stanowiące nie więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 1 punkt za poprawność językową (liczbę oznaczeń błędów na marginesie odnosi się do liczby wyrazów w pracy).
- Jeżeli tekst zawiera błędy językowe (tzn. gramatyczne i leksykalne) i/lub ortograficzne, stanowiące więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 0 punktów za poprawność językową.
- Punkt za poprawność przyznaje się, jeśli tekst zawiera więcej niż połowę wymaganych informacji (zdający otrzymał minimum 3 punkty za przekazanie informacji).

**Dłuższa forma użytkowa****Zadanie 8.**

**Wzięłeś/Wzięłaś udział w debacie na temat modelu szkoły przyszłości. W liście do kolegi z Niemiec:**

- poinformuj o tym fakcie i wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tej debacie
- opisz dwa elementy wizji szkoły przyszłości zaprezentowane przez Ciebie podczas debaty
- wspomnij o problemie, który pojawił się podczas Twojego wystąpienia, i napisz, jak został rozwiązany
- zachęć kolegę do zorganizowania podobnej debaty i udziel mu rad z tym związanych.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	<b>Obszar standardów</b>	<b>Standard</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• treść</li> <li>• forma</li> <li>• bogactwo językowe</li> <li>• poprawność językowa</li> </ul>	I. Wiadomości	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).
	III. Tworzenie tekstu	Zdający relacjonuje wydarzenia (III. 2 b). Zdający wyraża stany emocjonalne (III. 2 c). Zdający przedstawia i uzasadnia własne opinie (III. 2 d). Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e). Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).
	IV. Reagowanie językowe	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).

**Zadanie 8. – uszczegółowienie kryterium treści**

**Wzięłaś/Wziąłś udział w debacie na temat modelu szkoły przyszłości. W liście do kolegi z Niemiec:**

	<b>TAK</b>	<b>NIE</b>
<b>INF. 1. poinformuj o tym fakcie</b>	<p>Wymagana jest informacja o udziale zdającego w debacie na temat szkoły przyszłości, np.:</p> <p><i>Stell dir vor, ich habe letzte Woche an der Debatte „Schule der Zukunft“ teilgenommen. / Meine Teilnahme an der Debatte „Schule der Zukunft“ war erfolgreich. Sie hat am Freitag stattgefunden.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:</p> <p><i>In unserer Stadt wurde eine Veranstaltung organisiert.</i></p> <p>Podaje tylko informację o temacie debaty, np.</p> <p><i>Das Thema „Die Schule der Zukunft“ war sehr interessant.</i></p>
<b>i wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tej debacie</b>	<p>Wymagane jest podanie sposobu, w jaki zdający dowiedział się o debacie, np.:</p> <p><i>Jeden Tag surfe ich im Internet und gerade dort gab es Informationen zu diesem Thema. / Am Wochenende hat mich meine Cousine besucht, die an allen Stadtdebatten teilnimmt. Sie hat mich über diese Debatte informiert. / Ich habe über diese Debatte von meinem Vater erfahren. Er interessiert sich ein bisschen dafür. / Der Schuldirektor informierte alle Schüler über diese Debatte.</i></p> <p>Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np.: wyrażona w czasie teraźniejszym (z pracy musi wynikać, że jest to sytuacja, która miała miejsce w przeszłości), np.:</p> <p><i>Ich lese täglich unsere Lokalzeitung im Internet und gerade dort finde ich letzte Woche die Information über Debatte.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:</p> <p><i>Die Debatte ist toll. / Meine Freunde nehmen an jeder interessanten Debatte teil. / Du weißt, ich will Lehrer werden und interessiere mich für die Schule der Zukunft.</i></p>



<p><b>INF. 2.</b>  <b>opisz dwa elementy wizji szkoły przyszłości zaprezentowane przez Ciebie podczas debaty</b></p>	<p>Wymagany jest opis dwóch elementów wizji szkoły przyszłości, którą zdający zaprezentował podczas debaty, np.:  <i>In der Schule der Zukunft sollten sich gut eingerichtete Klassenräume befinden und die Schüler viel Spaß beim Lernen haben. / Die Schule der Zukunft hat ein großes Sportangebot und die Schulklassen sind klein (maximal 20 Schüler). / Das Schulgebäude sollte groß sein. Da sollte es große und helle Klassenzimmer und natürlich einen Lift geben. / Es wäre am besten, wenn sich die Schule am Stadtrand befinden würde und in der Schule müssen eine Schwimmhalle und ein Fitnesszentrum sein.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:  <i>Meine Schule finde ich gut. Ich mag meine Lehrer.</i></p>
<p><b>INF. 3.</b>  <b>wspomnij o problemie, który pojawił się podczas Twojego wystąpienia,</b></p> <p><b>i napisz, jak został rozwiązany</b></p>	<p>Wymagane jest odniesienie się do problemu, który był związany z wystąpieniem zdającego, np.:  <i>Der Computer war kaputt und ich konnte meine Präsentation nicht zeigen. / Ich sollte durchs Mikrofon sprechen, aber es funktionierte nicht. / Mein Auftritt sollte nur 15 Minuten dauern und ich hatte keine Zeit, die Publikumsfragen zu beantworten.</i></p> <p>Wymagane jest odniesienie się do sposobu rozwiązania problemu, który pojawił się podczas wystąpienia zdającego, np.:  <i>(Der Computer war kaputt und ich konnte meine Präsentation nicht zeigen.) Zum Glück hatte meine Freundin ihren Laptop mit und ich konnte ihn leihen. (Ich sollte durchs Mikrofon sprechen, aber es funktionierte nicht.) Nach 5 Minuten wurde das Mikrofon repariert und ich konnte meine Rede halten. (Mein Auftritt sollte nur 15 Minuten dauern und ich hatte keine Zeit, die Publikumsfragen zu beantworten.) Zum</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:  <i>Es gab gar kein Problem. Mein Auftritt war erfolgreich. Meine Präsentation war interessant.</i></p> <p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:  <i>Niemand hat mir geholfen. Während der Debatte gab es viele Probleme. Alle Geräte funktionierten gut.</i></p>

	<i>Glück konnte ich die Fragen nach der Debatte beantworten.</i>	
<b>INF. 4. zachęć kolegę do zorganizowania podobnej debaty</b>	<p>Wymagane jest sformułowanie stanowiące zachętę do zorganizowania podobnej debaty, np.:</p> <p><i>Du musst auch eine solche Debatte organisieren. Dabei hast du viel Spaß./ Die Organisation der Debatte ist sehr interessant. Man kann dann viele interessante Menschen kennenlernen. / Die Schule der Zukunft ist ein wichtiges Thema. Jeder hat eine eigene Vorstellung einer solchen Schule. Viele Schüler bereiten bestimmt interessante Präsentationen zu diesem Thema vor. Du kannst davon profitieren.</i></p> <p>Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np.:</p> <p><i>Bei so einer Debatte kann man immer etwas Interessantes erfahren.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:</p> <p><i>Wie findest du die Debatte? Hast du schon eine Debatte organisiert?</i></p>
<b>i udziel mu rad z tym związanych</b>	<p>Wymagane jest podanie rad dotyczących zorganizowania debaty, np.:</p> <p><i>Im Internet gibt es viele Informationen über die Organisation einer solchen Debatte. Die Information über die Debatte kannst du per Internet schicken. / Du kannst Plakate über die Debatte vorbereiten. Die Debatte kannst du in einer Schule organisieren. / Bei der Organisation der Debatte ist es wichtig, dass alle Teilnehmer dieselbe Zeitspanne für ihre Präsentation haben.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np.:</p> <p><i>Ich kann dir nicht helfen. Ich habe keine Ahnung, wie man eine Debatte organisiert.</i></p>

Przykłady podane w powyższej tabeli zaczerpnięto z prac zdających.

## TREŚĆ

Informacje w liście są dwuczęściowe. Przyznaje się:

- 1 p. – jeśli zdający przekazał w tekście obydwie jej części
- 0,5 p. – jeśli zdający przekazał tylko jedną część
- 0 p. – jeśli jest brak obydwu części informacji lub błędy językowe uniemożliwiają ich zrozumienie.

## FORMA

Oceniając dłuższą formę użytkową w kryterium formy, bierze się pod uwagę:

- w jakim stopniu list jest zgodny z wymaganą formą (pierwsze podkryterium)
  - spójność i logikę tekstu (drugie podkryterium)
  - objętość pracy (trzecie podkryterium).
- 2 p. – wypowiedź zgodna z wymaganą formą
- układ tekstu spójny, logiczny
  - objętość pracy może przekroczyć podane granice do  $\pm 10\%$  (108–119, 151–165 słów)
- 1 p. – wypowiedź częściowo zgodna z wymaganą formą
- układ tekstu częściowo spójny, logiczny
  - objętość pracy może przekroczyć podane granice do  $\pm 15\%$  (102–107, 166–172 słowa)
- 0 p. – praca jest niezgodna z wymaganą formą lub zawiera więcej niż 200 słów (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
- układ tekstu niespójny, chaotyczny
  - objętość pracy przekracza podane granice ponad  $\pm 15\%$  (do 101 słów, od 173 słów)

Uwaga: za wymaganą formę przyznaje się 2 punkty, jeśli zdający zawarł w liście pięć elementów obligatoryjnych, zaznaczonych w tabeli **łustym** drukiem. Przy ocenie formy nie są brane pod uwagę elementy nieobligatoryjne oznaczone kursywą, bez względu na to, czy są zawarte w pracy zdającego, czy nie. Nie uwzględnia się ich w liczbie słów i nie zaznacza w nich błędów.

Forma	Pełna realizacja formy (2 p.)	Częściowa realizacja formy (1 p.)
List prywatny	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>data</i></li> <li>• <b>zwrot grzecznościowy rozpoczynający list, typowy dla listu prywatnego</b></li> <li>• <b>wstęp</b></li> <li>• <b>rozwińnięcie</b></li> <li>• <b>zakończenie</b></li> <li>• <b>zwrot grzecznościowy kończący list, typowy dla listu prywatnego</b></li> <li>• <i>podpis</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• list zawiera <b>trzy lub cztery</b> z pięciu obligatoryjnych elementów zaznaczonych <b>łustym</b> drukiem (w tym rozwińnięcie).</li> </ul>
List formalny	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>data</i></li> <li>• <b>zwrot grzecznościowy rozpoczynający list, typowy dla listu formalnego</b></li> <li>• <b>wstęp (w którym określony jest cel listu)</b></li> <li>• <b>rozwińnięcie (w którym omówiony jest temat, na ogół każdy nowy aspekt w osobnym akapicie)</b></li> <li>• <b>zakończenie (w którym na ogół wyrażone jest jakieś życzenie)</b></li> <li>• <b>zwrot grzecznościowy kończący list, typowy dla listu formalnego</b></li> <li>• <i>podpis</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• list zawiera <b>trzy lub cztery</b> z pięciu obligatoryjnych elementów zaznaczonych <b>łustym</b> drukiem (w tym rozwińnięcie).</li> </ul>

1. Jeśli zdający użyje zwrotu grzecznościowego rozpoczynającego lub kończącego list, który nie jest adekwatny do danego rodzaju listu (prywatny, formalny), nie podkreśla się tego zwrotu i nie zaznacza na marginesie błędu. Uwzględnia się to w wymaganej formie, tzn. nie zalicza się danego elementu z pięciu obligatoryjnych w ocenie zgodności z formą (np. zwrotu grzecznościowego rozpoczynającego list).
2. Jeżeli list zawiera tylko 1 lub 2 z pięciu obligatoryjnych elementów, to praca jest niezgodna z wymaganą formą (pierwsze podkryterium) i niezależnie od stopnia realizacji pozostałych podkryteriów (spójność i objętość) przyznaje się w kryterium formy 0 punktów.

## **BOGACTWO JĘZYKOWE:**

- 2 p. – zróżnicowane struktury gramatyczne
    - urozmaicone słownictwo i frazeologia
  - 1 p. – mało zróżnicowane struktury gramatyczne
    - mało urozmaicone słownictwo i frazeologia
  - 0 p. – niezróżnicowane struktury gramatyczne
    - bardzo ubogie słownictwo i frazeologia
    - praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
    - zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
1. Do bogactwa językowego zalicza się struktury użyte we właściwym kontekście. Dopuszczalne są drobne błędy niezakłócające komunikacji.
  2. W kryterium bogactwa językowego 2 punkty może otrzymać praca, która charakteryzuje się zróżnicowanymi strukturami gramatycznymi oraz urozmaiconym słownictwem na poziomie podstawowym.

## **POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA:**

W ocenie poprawności bierze się pod uwagę poprawność językową (leksykalno-gramatyczną) i ortograficzną. Nie bierze się pod uwagę błędów stylistycznych i interpunkcyjnych.

- 2 p. – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne stanowiące od 0 do 15% liczby wszystkich wyrazów
- 1 p. – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 25% liczby wszystkich wyrazów
- 0 p. – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów
  - praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu, (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
  - zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)

### Klasyfikacja błędów w zadaniach otwartych

POZIOM PODSTAWOWY (PP) I ROZSZERZONY (PR)		
Rodzaje błędów	Oznaczenie w tekście	Oznaczenie na marginesie
<b>1. błędy merytoryczne</b>	<b>linia falista</b> podkreślająca błędny wyraz lub fragment	<b>meryt.</b> (tylko na PR)
a) błędy rzeczowe		
b) błędy logiczne		
<b>2. błędy gramatyczne</b>	<b>linia prosta</b> podkreślająca błędny wyraz lub fragment	<b>jęz.</b>
a) fleksyjne		
b) składniowe		
<b>3. błędy leksykalne</b>		
a) słownikowe (wyrazowe)		
b) frazeologiczne		
c) słowotwórcze		
<b>4. błędy zapisu</b>		
ortografia	<b>linia prosta</b> podkreślająca błędny wyraz	<b>ort.</b>
<b>5. brak wyrazu</b>	√	√jęz.
<b>6. powtórzenie każdego rodzaju błędu</b>	podkreślenia błędów jak wyżej	np. <b>jęz.</b>
POZIOM ROZSZERZONY (PR)		
<b>7. błędy zapisu</b>		
interpunkcja	<b>linia prosta</b> podkreślająca błędny znak interpunkcyjny	<b>int.</b>
brak znaku interpunkcyjnego	√	√int.
<b>8. błędy w realizacji tematu</b>		
nie na temat	[ ]	<b>tem.</b>
<b>9. błędy stylistyczne</b>	<b>linia falista</b> podkreślająca błędny wyraz lub fragment	<b>styl.</b>

### Uwagi dotyczące sposobu oznaczania błędów

1. Jeśli w wyrazie jest błąd, podkreślany jest cały wyraz, a błąd oznaczany jest na prawym marginesie.
2. Bez względu na to, czy w wyrazie popełniony został jeden błąd, czy więcej błędów, zawsze podkreślany jest cały wyraz i oznaczany jako jeden błąd.
3. Jeśli błędna jest cała konstrukcja, jest ona podkreślana i liczona jako jeden błąd, np. *Ich lese eine neue Buch.*
4. Błąd obejmujący dłuższy fragment tekstu zaznaczany jest w linijce na marginesie, w której kończy się błąd.
5. Jeśli błąd jest w szyku, podkreślany jest wyraz lub wyrażenie, które znajduje się w nieodpowiednim miejscu.
6. Uznaje się za błędne zapisy poprawione w taki sposób, że nie można stwierdzić, która wersja została ostatecznie wybrana przez zdającego lub zdający podaje dwie wersje do wyboru dla egzaminatora.
7. Jeśli dany fragment tekstu można poprawić w różny sposób, przyjmuje się wersję, w której oznacza się mniej błędów.
8. Powtórzony błąd to błąd identyczny, popełniony w tym samym wyrazie lub konstrukcji wyrażonej tymi samymi słowami.
9. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione dwa błędy tego samego rodzaju, podkreśla się wyraz jeden raz i na marginesie oznacza się jeden błąd.
10. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione różne błędy, ale z tej samej kategorii, np. gramatyczny i leksykalny, podkreślany jest cały wyraz i na marginesie oznacza się jeden błąd językowy (w skrócie „jż.”).
11. Jeśli w jednym wyrazie pojawiają się błędy różnego typu (błąd językowy i błąd ortograficzny), oznaczane są jako błąd językowy/ortograficzny (w skrócie „jż./ort.”), ale liczone jako jeden błąd (bez względu na liczbę błędów w wyrazie) i traktowane jako błąd językowy.
12. Jako błędy językowe (gramatyczne i leksykalne) oznaczane w skrócie „jż.” traktuje się
  - błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu (*Essen, essen*)
  - błędy zmieniające formę gramatyczną wyrazu, np. *er fahrt*
  - słowa zbędne, np. *Ich rufe zu dich an.*
  - niewłaściwe słowa w danym kontekście.
13. Błędy ortograficzne – to błędy wynikające z
  - nieprzestrzegania zasad ortografii (np. *z.b.* zamiast *z.B.*)
  - mylenia liter zapisu fonetycznego (np. *Veranstaltunk*),
  - używania polskich liter (*Szule*).
14. Słowa nieczytelne, których znaczenia nie można się domyślić, traktuje się jako błąd językowy.
15. Za błąd merytoryczny (rzeczowy lub logiczny) uznaje się
  - powtórzony wyraz (np. *wir, wir*) – błąd logiczny
  - niezrozumiały fragment tekstu.
16. Błędy merytoryczne są oznaczane tylko w tekście linią falistą, jednocześnie w podkreślonym fragmencie, podkreślane są linią prostą poszczególne wyrazy błędne. Nie oznacza się błędów merytorycznych na marginesie.
17. Nie oznacza się i nie liczy się błędów interpunkcyjnych ani błędów stylistycznych.
18. Zapis liczby cyfrą nie jest błędem.

19. W zakresie poprawności uznaje się zarówno „starą” jak i „nową” pisownię. Nie jest wymagana konsekwencja.
20. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift, np. die Serie „M jak miłość”, die Zeitschrift „Świat Dysku”*.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

### Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 słowa), *für die Arbeit* (3 słowa), *10. Januar 2012* (3 słowa), *1780* (1 słowo), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem, np. *Rock-Hits, Wegwerf-Gesellschaft*
  - formy skrócone, np. *geht's, gibt's*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 słowo), *Wilhelm II.* (2 słowa).
4. Podpis XYZ nie jest uwzględniany w liczbie słów. W dłuższej formie użytkowej nie liczy się również miejscowości, daty w nagłówku listu ani adresu nadawcy/odbiorcy.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „bużki”).
6. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. (4 słowa).

### Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, z zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów, ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający



znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

5. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok napisano *Czystopis*.
6. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.